

Redacțiunea, Administrațiunea,  
și Tipografia:  
Brașov, piața mare Nr. 30.  
Scrisori nefrancate nu se  
primesc. — Manuscrise nu se  
returnează.  
INȘERATE se primesc la Admi-  
nistrațiunea în Brașov și la ur-  
mătoarele Birouri de anunțuri:  
în Viena: M. Dukes, Heinrich  
Schalek, Rudolf Mosse, A. Oppel's  
Nachfolger; Anton Oppel's, J.  
Dumreicher, în Budapesta: A. V.  
Goldberger, Eckstein Bernat; în  
București: Agence Havas, Suc-  
cursale de Roumanie; în Ham-  
burg: Karoig & Liebmann.  
Prețul inserțiilor: o seriă  
garmond pe o colônă 6 or. și  
30 cr. timbru pentru o publi-  
care. Publicări mai dese după  
tarifă și învoială.  
Reclame pe pagina a 3-a o  
seriă 10 cr. séu 80 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LVIII.

„Gazeta” iese în săptămână di.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 3 franci.  
Se primumără la toate oficiile  
poștale din țară și din afară  
și la dd. colectari.  
Abonamentul pentru Brașov  
administrațiunea, piața mare,  
Târgul Inului Nr. 30 etajul  
I.: pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.  
Cu dusul în casă: Pe un an  
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni  
3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a.  
său 15 bani. Atât abonamen-  
tele cât și inserțiunile sunt  
a se plăti înainte.

Nr. 160.—Anul LVIII.

Brașov, Mercuri 19 (31) Iulie

1895.

## Complicațiuni în Balcani.

În Iunie, pe când erau intru-  
nite delegațiunile austro-ungare și  
pe când noul ministru de externe  
contele Goluchowsky se prezentă  
pentru întâia oară înaintea lor, se  
asigura, că nici odată n'a fost firma-  
mentul politic mai senin și mai su-  
rișător păcii generale europene.

Mersul lucrurilor în Bulgaria și  
turburările în Macedonia au început  
de odată și pe neașteptate să neli-  
niștescă lumea politică și diploma-  
tică, și curând a fost pusă la o probă  
nu tocmai ușoară hărnicia noului șef  
al oficiului de externe austro-ungar.  
Căci este clar, că ceea ce se pe-  
trece aș în Bulgaria și în Macedo-  
nia atinge sfera de interese a mo-  
narchiei noastre, mai mult ca a ori-  
cărei alte puteri mari.

Orî-ce s'ar dîce și orî câte asi-  
gurări ar da oficioșii dela Viena și  
Berlin, că evenimentele din penin-  
sula balcanică n'au un caracter ame-  
nințător pentru pacea europeană, ei  
nu vor afla creșmânt decât pôte  
la politica de cafenele.

Dacă nu alt-ceva, atunci numai  
iritațiunea, ce a produs'o în cercu-  
rile politice ale statelor triplei alianțe  
asasinarea lui Stambulov pôte să  
dovedescă, că întorsătura din Bul-  
garia este de-o însemnătate mult mai  
gravă, decât s'ar părea la prima pri-  
vire. Dacă disparițiunea de pe scenă  
a unui singur om, ca Stambulov,  
care a servit, cum se dîce, politica  
păcii europene în Bulgaria, a putut  
să deștepte atâtea îngrijiri, atunci  
trebuie să fiă în joc acolo mari in-  
terese ale puterilor.

Marea cestiune, ce preocupă aș  
lumea politică cu privire la situația  
în Bulgaria, după depărtarea vio-  
lentă de pe arenă a lui Stambulov,  
este: ce va fi cu principele Ferdi-  
nand?

Acesta petrece încă tot în străi-

nătate, la Karlsbad. Se va mai re-  
întorče, ce atitudine va lua în fața  
povoiiului rusofil?

Ministrul-președinte actual bul-  
gar, d. Stoilov, a încercat să împace  
pe principe cu Rusia. Sub auspiciile  
lui rusofilii ajunși la putere au reu-  
șit a trimite deputațiunea bulgară  
la Petersburg, care avuse misiunea  
de-a împăca pe principele Ferdinand  
cu Rusia.

Deputațiunea bulgară s'a întors  
pân'acum în patriă. Ea aduce cu sine  
asigurarea bunăvoinței Țarului pentru  
poporul bulgar, dîr cât pentru prin-  
țul Ferdinand, numele lui nici că  
s'a amintit cu ocaziunea primirei  
amicabile, ce s'a făcut deputației.  
Niciărî, nici în vorbiri, nici în pressă  
nu s'a arătat înclinarea Rusiei de-a  
recunosce pe principe sub o formă  
său alta, din contră prin ignorarea  
lui s'a manifestat în mod evident  
aversiunea, ce-o au Rușii față cu el.

„Deputația bulgară” — dîce „No-  
voie Vremia” — a părăsit Petersbur-  
gul numai cu convingerea, că Rusia  
nu face răspundătoare preoțimea și  
poporul Bulgariei pentru purtarea  
conducătorilor politici din Sofia.  
Mărtea tragică a lui Stambulov n'a  
schimbat nimic. Și cu tôte că prin-  
țul Ferdinand nu e așa de vinovat,  
evenimentele bulgare din ultimii ani  
sunt totuși legate de numele său.

În fața unor păreri ca acesta  
nu-i mirare, că în cercurile rusesci  
prințul Ferdinand se consideră ca  
înlăturat, ér rusofilii bulgari susțin,  
că dacă nu-i va succede prințului  
Ferdinand a face să fiă recunoscut  
de Rusia, nu-i rămâne decât abdi-  
carea.

Posițiunea principelui e fără in-  
doielă sdruncinată. Armata ține încă  
la el și sub scutul ei el se va puté  
reîntorče în Sofia. Aici însă va tre-  
bui să se decidă, orî de-a merge cu  
rusofilii, carî într'o bună diminiță  
il pot detrona ca pe Battenberg, orî

de-a relua lupta în contra rusofili-  
lor și a Rusiei cu ajutorul partidei  
lui Stambulov, care însă aș și forțe  
slăbită prin pierderea șefului ei.

În cazul dintăiu și chiar și  
atunci, când totuși s'ar puté face  
un aranjament între prințul de Co-  
burg și Rusia, bunăoară sub condi-  
țiunea ca în viitor politica esteriă  
a Bulgariei să fiă condusă de Rusia,  
noua stare de lucruri ar prejudeca  
forțe mult intereselor puterilor cen-  
trale și mai ales ale Austro-Unga-  
riei și astfel evenimentele din Bul-  
garia ar puté deveni un isvor de  
conflicte seriose.

Mai mult se pot complica însă  
lucrurile decât, cum s'asigură, turbu-  
rările din Macedonia vor lua dimen-  
siuni tot mai seriose și vor sili pe  
Turcia a eși din poziția ei defensivă  
și a trece în ofensivă față cu răs-  
côla.

Firesce că interesele României,  
care este vecină cu Bulgaria, sunt  
forțe mult atinse de evenimentele  
din peninsula balcanică. De aceea  
aceste și sunt cu multă atențiune  
urmărite de cercurile politice din  
București. Faimele și combinațiunile  
însă, ce se fac cu privire la o even-  
tuală intervenire a armatei române  
în Bulgaria, spre a restabili ordinea,  
și aștele, nu au, după părerea nos-  
tră, nici un temei real, ci sunt sim-  
plu numai sciri de senzațiune.

## Stat național și stat poliglot.

Dăm loc următorului articol, ce'l primim  
dela un amic al fôiei noastre, și care deși trac-  
téză o cestiune mult discutată, totuși este de ac-  
tualitate:

Între statele din Europa și Ame-  
rica se deosebesc eminentemente: sta-  
tele naționale și statele poliglote.

Cele dintăiu sunt alcătuite de o  
singură națiune, adică de un popor  
omogen, avînd o singură limbă, ca  
exclusiv caracteristică a naționalității.

În statele poliglote sunt mai  
multe (cel puțin două) naționalități,  
adecă popore de diferite limbi, carî  
de jure, tôte sunt, séu cel puțin tre-  
buie să fie întru tôte egal-indreptă-  
țite; și de cumva în vre-unul din  
aceste state poliglote nu se observă  
această perfectă egalitate națională.  
acolo este de sine înțeles, că nu există  
și nu pôte exista nici egalitate de  
drept personal, fiind-că fie-care in-  
divid, aparținînd uneia séu alteia  
dintre națiunile alcătuitoare de stat,  
trebuie să zăibă dreptul de a-se folo-  
si liber și neconturbat de limba  
sa maternă. Îndată-ce cetățenul nu  
se pôte tolosi de limba sa propriă,  
el este și rămâne jignit în cel mai  
sublim drept al său individual.

Cele de prima categoriă sunt  
state naționale, éra cele de a doua  
categorii sunt state poliglote.

Să trecem peste statele națio-  
nale, precum sunt: Franca, Italia,  
Germania, România, Serbia ș. a., și  
să ne oprim la statul ungar, buci-  
nat de Maghiari „național” și con-  
statat poliglot.

Maghiarii pe tôte terenele afirmă  
și susțin, că Ungaria este un stat  
național, și că națiunea alcătuitoare  
de stat este cea maghiară, care  
singură imprimă caracterul acestui  
stat.

Noi din contră susținem sus și  
tare, că statul ungar este un stat  
eminamente poliglot, unde sunt mai  
multe naționalități alcătuitoare de  
stat; căci ce alta, decât nu, că rega-  
tul ungar este stat poliglot, dove-  
desce art. de lege XLIV. din anul  
1868 despre „egala îndreptățire a na-  
ționalităților”.

Dacă în Ungaria și Transilva-  
nia ar fi numai o națiune, atunci ce  
lipsă a fost de crearea acestei legi?  
Pentru ce nu se aduc astfel de legi  
și în statele naționale mai sus atinse?

Răspunsul este cât se pôte de  
simplu: pentru-că în Ungaria sunt

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

## In harem.

De Gustav Seideman (Bosnia).

Așa de réu dispusă și de caprițioasă  
ca astădi n'a fost Suleika nici-odată, — își  
gânda bêtrâna Haișa. Cel puțin de deceri  
ori mi-a dat astădi porunci contradicțioare  
și pe lângă tótă silința și pe lângă tótă  
atențiunea mea, am așdit numai vorbe mă-  
nușe și de muștrare. Dér nu-i iau în nume  
de réu acest caprițiu, — își dîse mai de-  
parte Haișa, măcinând cafeaua. O așa fată  
tînără plină de viață să fiă măritată cu un  
beg bêtrân, care 'i-ar puté fi tată! Un om,  
care tótă ziua își injură și-și bate servitorii,  
a căruia întrégă activitate constă în somn,  
măncare, beutură și fumat! E ôre minune,  
că draga mea Suleika e réu dispusă și ca-  
prițioasă? Nu! nu trebuie decî să mă supăr  
pe ea.

Haișa turnă cafeua măcinată în apă  
fierbinte, puse zahar și apoi o turnă într'o  
césă de argint și se duse cu ea în ca-  
mera stăpânei sale. Această nu era mai  
mare ca de patru metri pătrați. Două fe-

restri cu zăbrele de lemn permiteau pri-  
virea cătră stradă, împedecau însă pe cu-  
rioiși de a privi înăuntru. De-alungul pă-  
retelui se afla un divan vîrgat, pe jos era  
întins un covor pestriț, ér pe masă se aflau  
mai multe lucruri femeesci. Un pat și o  
sobă completau mobilierul haremului.

Suleika sta la ferăstră, rădîmîndu-și  
fruntea ei arđetóre de geam. La sgomotul,  
ce-l făcu ușa deschîdîndu-se, se întorše re-  
pede. Suleika avea acum la șapte-spre-șecce  
ani; figura ei era învîlîită cu totul într'o  
haină largă. Că Suleika era frumoasă, se  
vedea la prima privire. Pe fața ei încân-  
tătoare se vedeau urmele plînsului.

— „Ce vréi, Haișo?” strigă ea servi-  
torei. „Ți-am spus, să mă lași, singură!”

— „Scumpa mea stăpână, îți aduc  
cafeua, pe care ai cerut'o”, răspunse Haișa  
cu timiditate.

— „Nu-mi trebuie cafea, lasă-mă în  
pace”, răspunse Suleika isbind cu piciorul  
în pămînt, dîr când vădî, că bêtrâna ser-  
vitore începî a plînge, 'i se înmuia cu totul  
năcazul.

— „Haișa, scumpa mea Haișa, nu te  
supăra”, dîse ea plîngînd, „sunt atât de  
nenorocită”...

Haișa puse cêsca jos, luă într'o mână  
capul Suleikei și sărutîndu-i cu îngrijire  
fruntea, dîse: „Suleiko, trandafirul meu fru-  
mos, ce ai? Spune-mi, ce te face să fi nen-  
orocită. Tu sci bine, că-mi dau viața pen-  
tru tine, numai să nu te vîd suferînd!”

— „Mă întrebî, că ce mă face nen-  
orocită? Tôte, tôte, așî voi să mă duc de  
aici acasă, pentru ca să pot cânta și juca  
cu fetele. Așî vré să fiu liberă, să scap de  
acest om, care m'a răpit și m'a încuiat  
aici”!...

— „Dér, draga mea”, voi Haișa să dîcă;  
fî înteruptă însă de sunetele unei muzici  
din depărtare. Suleika alergă îndată la fe-  
răstră, deschise un gîam mic și privi cu-  
rioișă pe stradă. Haișa se mulțami să pri-  
vîscă printre zăbrelele celeilalte ferestri.

Cu muzica în frunte intră în micul  
orășel un regiment austriac.

Suleika ascultă cu plăcere muzica, ce  
se apropia; cu o curiositate febrilă își în-  
corda ochii pentru-ca să vadă priveștiștea.  
În frunte venia muzica cîntînd. Inima  
Suleikei bătea cu putere. Această muzică  
era cu mult mai frumoasă, decât cea tur-  
cescă.

După muzică venea călare un bărbat,

a căruia uniformă scînteia de aur, apoi  
soldații, toți tineri și voinici. Suleika pri-  
via abia țînîndu-și răsufarea, ea uită, că  
geamul e deschis, prin urmare era în pri-  
mojdiă de a fi vădută. De-odată se retrase  
dela ferăstră.

Cu sinul svăcînd, cu obrazii roșii se  
lăsă pe divan. Ea lăpădase pantofii bro-  
dați cu aur, așa încât eșiră la invelă două  
piciorușe încântătoare.

— „L'ai vădută?” întrebă ea după  
câtă-va vreme pe Haișa.

— „Da, pe un tînăr oficer cu mus-  
tața negră. M'am spăriat și eu, de-ôrece  
trebuie că te-a zărit, căci privind în sus,  
surise și salută cu sabia. Așa salută ofi-  
cerii”, incheiă Haișa.

Suleika devenea din dî în dî mai tristă.  
Ea nu durmia nôptea; în tot momentul se  
gânda la frumosul oficer. Ore întregi pân-  
dea la ferăstră, pentru ca să-l vadă.

Și nu înzadar fî această. Oficerul tre-  
cea des pe acolo, tot-déuna uitîndu-se la  
ferăstră.

Tînărului aventurier i-a plăcut fața  
Suleikei, așa încât dorea să aibă cu ea o  
întrevedere. În localitatea această, lui 'i-se

întru adevăr mai multe naționalități, cari toate ar trebui să fie egal îndreptățite în sensul strict al cuvântului, dăr nu așa precum se afirmă și decretază în legea citată, din care numai titlul documentează — dăr neîndoiș — existența mai multor naționalități.

Dăr analizând nițel chiar și această lege-monstru ne vom convinge până la evidență, că în Ungaria nu există nici o națiune singură alcătuitoare de stat, ci numai toate împreună, adecă complexul tuturor alcătuiesc statul.

Citata lege îndată în introducere dăce din cuvânt în cuvânt:

„Fiind-că toți cetățenii Ungariei împreună formază, și după principiile fundamentale, o națiune în înțeles politic, națiunea ungară unită și nedespărțită, al cărei membru egal îndreptățit este fiă-care cetățen, aparțină el ori și cărei naționalități“....

Acest text ori cum îl vei suci și răsuși, nu se pôte interpreta séu tâlcui altfel, decât, că: toate naționalitățile séu popórele de diferite limbi, din cari se compune statul ungar, prin urmare și naționalitatea maghiară genetică séu popóru de limbă maghiară, formază, „în înțeles politic“, împreună națiunea politică ungară, dăr nu națiunea genetică maghiară; căci o absurditate ca această, doră nici chiar în legislațiunea Ungariei nu pôte avé loc.

Acest înțeles i-s'a dat de cătră cei mai savanți legislatori din dieta ungară de pe acel timp, și acesta a fost și idealul fericitului în Domnul Emanuil Gozdu, inventatorul faimosului principiu așa numit: *Complexum*. Așa l'a interpretat chiar și renumitul „înțelept maghiar“ *Francisc Deak*.

Deci interpretarea dată de Maghiarii moderni, că adecă sub: „națiunea politică ungară“ e a se înțelege: națiunea genetică maghiară, este și rămâne falsă și neînțeleasă.

## Presă și congresul naționalităților.

Continuăm ađi cu vocile presei slovace, sərbescă și cehe asupra Congresului naționalităților, precum și c'un resumat din articolul guvernamentalului „*Pesti Hirlap*“, care vorbesce contra ținerii congresului.

Sub titlul „Congresul“, organul național slovac „*Narodnie Noviny*“ dela 27 Iulie scrie între altele: Convocând Congresul, ne folosim numai de un drept constituțional, garantat de legile fundamentale. Noi lucrăm pe față, cinstit și în fața țării întregi vom spune credeul nostru, plângerile și dorin-

țele noastre... Sorții sunt aruncați. Dela noi atărna, ca la oaltă cu frații noștri să dăm lunei icóna de activitate bărbătescă și conșcie pentru binele și mântuirea popórelor noastre. Neînfricați, tari vom pași pe pământul solid și legal, având convingerea, că îndeplinim o datoriă sfântă față de Dumnezeu și ómeni. Dumnezeu sé ne ajute la biruința glorioasă!

Fóia sərbescă „*Branik*“ dela 27 Iulie scrie: Afacerea, de care e vorba, este fórte importantă. Trebuie, ca naționalitățile nemaghiare sé-și spună plângerile și dorințele în comun, căci ele sunt îndreptățite și drepte... Trebuie intrupată odată solidaritatea naționalităților, și se prindă viétă... Neînțelegerile noastre cu Românii se vor aplana pe alt teren și se pot rezolva cu succes mult mai mare, când va fi între noi o apropiere politică. Congresul naționalităților, trebuind sé se întrunescă, noi nu putem arăta slăbiciunea noastră, dăr nu ne este iertat a zădărnici lucrarea altora. Românii și Slovaci s'au exprimat, că vor ține Congresul chiar și decă noi nu putem séu nu voim sé luăm parte... Noi așa credem, că fiă-care Sərb trebuie sé lucreze în cercul séu de activitate, ca Sərbii sé fiă reprezentați la Congres. El se va ține la Budapesta înaintea ochilor opiniunii publice maghare, în centrul maghiarismului. Sé vadă, că noi nu suntem nici conspiratori, nici dușmani ai patriei, ci nisee ómeni, cari luptă pentru cele mai scumpe lucruri ale națiunii lor, și se luptă cu mijloce leale, mergând pe cale legală. Precum am đis, vom vorbi despre lucrul acesta mai pe larg, când *partida noastră își va spune cuvântul în mod oficial*. Fiă-care sé lucreze astfel cum îi dicteză mintea, inima sərbescă și conșciința de Sərb.

„*Politik*“ din Praga scrie: Durere, că a trecut destul timp până ce națiunile nemaghiare din Ungaria au ajuns la convingerea, că nu pot sé se apere în potrița dușmanului îngâmfat, decât decă vor proceda cu puteri unite, formând ele majoritatea populațiunii statului. Maghiarii asupresce pe Români, Slavi și Germani cu aceeași lipsă de considerare și cu perseveranță. Este deci timpul suprem, sé se gândescă la apărarea comună. Dorim din adăncul inimei, ca unirea între popórele nemaghiare din Ungaria sé devină trup, chiar decă liberalismul maghiar n'ar permite ținerea congresului plănit.

Guvernamentalul „*Pesti Hirlap*“ scrie între altele: Politica religioasă liberală a întârit unitatea națională. Procesele pornite contra agitatorilor au făcut inofensiv pe cei mai mari dintre ei. Acesta e politică corectă. C'o mână zidim, cu alta ne apărăm contra inimiilor. Această politică trebuie urmată fără șovăire. *Deci congresul celor trei naționalități trebuie oprit*. Chiar și apelul, care covócă Congresul este *punibil*,

urise cu totul; cum ar fi dorit el sé petrecă în brațele frumoșei turoóioe...

Intr'o séră, — era cam întunec, — se întelni cu o figură străvestită. Acesta îi dete un pachet: „Aici e o haină, îmbracă-o și vino peste o óră la arborele cel mare, care stă lângă vale“.

Figura această era Haișa. Ea nu putea sé vadă pe iubita ei suferind. Intr'o đi dăse cătră Suleika: „Bărbatul tău e la moșie, de unde nu va veni decât după patru-spredece đile. Îți voi aduce pe frumosul oficer; Allah te va isrta, căci nu te voi lăsa sé mori“?

La început Suleika nu voia sé scie nimic de această, dăr în sfirșit cedă stăruințelor Haișei.

Primejdiă nu era, căci Emin, bărbatul, nu era acasă.

Cu inima palpitândă aștepta ea în camera ei. Pe cap avea un fes împodobit cu flori și margaritare, ér haina ei era frumoșă, ca de mirésă. Ast-fel împodobită aștepta ea pe alesul inimei sale.

Pași ușori se auđiră, ușa se deschise și o figură străvestită intră înlăuntru. Era ténérul oficer. — — — — —

Begul Emin se întorsese și se bucură fórte mult, că soția sa a devenit mai veselă și mai sănătoșă. Nu-l mai năcăjea cu caprițiurile ei. Emin era firesce mulțămit, deși nu-și putea explica cauza acestei schimbări. Va fi făcut cunoscință cu femeile de pe aici, și când femeile se pun la vorbă, sunt fericite.

— „Suleiko“, dăse el într'o đi, „trebuie sé mă duc éráși la moșia, unde voi sta vre-o 4—5 đile“.

Suleika îi sărută mâna, dăcând, că așteptă cu dor întórcerea sa.

Emin își aprinse ciubucul, încalecă și plecă la pas. Părul umflat de plóia ruse podul, de aceea Emin își întóse calul și plecă cătră casă, dăcându-și, că a doua đi va pune sé repare podul. Acum se va culca așa de incetșor, ca sé nu audă Suleika. De ce sé scie ea, că s'a întors. Póte ar fi cerut sé-și spună o poveste lungă și la această begul n'avea chef acum.

Înaintea ușei Suleikei se poticni. Aceștia sunt nisee pantofi, îi pipăise cu mâna; cum vin ei aici? se întrebă el. Toc-mai voia sé între în odaia Suleikei, dăr se gândi, că pantofii puteau sé fi ai unei fe-

ér scopul congresului este contrar statuii și constituției... .

Din rândurile acestora ale fóiei guvernamentale unguresc, apare, că guvernul și-ar fi schimbat gândul cu privire la Congres: ar avé intenția adecă sé-l opréscă. În curénd se va vedé de cine va asculta mai mult Bánffy et Comp: de „*Pester Lloyd*“, care scrie pentru străinătate și care pledéză pentru ținerea Congresului, ori de „*Pesti Hirlap*“, care scriind pentru șovinisti unguri, cere oprirea lui?

## Conferența interparlamentară.

D-l V. A. Urechia publică în „*Tribuna*“ din Sibiu următoarele:

Jurnalele maghiare continuă a spune verđi și uscate despre atitudinea viitoare a parlamentarilor români la conferența interparlamentară din Bruxella. „*Magyarország*“ mai recent editéză din nou neadevărul, că noi deputații și senatorii din grupul parlamentar român am fi făcut, luna trecută, tot posibilul, ca cestiunea română sé o aduce la ordinea đilei la conferența dela Bruxella, dăr că acest punct s'a șters din program, fiind-că s'au opus membrii germani, francezi, englesi și elvețieni.

Câte vorbe atâtea scornituri.

Noi n'am cerut înscrierea în programul conferenței dela Bruxella din August viitor a cestiunii române, și nici a celei a naționalităților în abstracto; și:

Germanii, Francesii, Englesii și Elvețienii n'au avut la ce sé se opună.

Mai adauge același jurnal, că d-l V. A. Urechia își va reînvi propunerea și că „e posibil dăr, că el își va ajunge scopul“...

D-l V. A. Urechia — *decă sănătatea fórte sdruncinată îi va permite sé mergă la Bruxella, — nu va reînvi asemenea propunere, ce n'a făcut nici când. Dăr deórece Maghiarii pretind, că au în favorul lor pe Germani, Francesi, Englesi, Elvețieni, ce logică este aceea a lor de a declara, că d-l V. A. Urechia va isbuti sé-și trecă propunerea“?*

Atât de puțin mergem noi Românii sé punem cestiunea la conferența din Bruxella, că noi nici nu o sé mergem decât în *fórté restrins număr*. A! dăr ori căți vom fi acolo, de una îi asigurăm pe colegii noștri unguri din conferență, că noi nu avem nevoie sé studiam la ultimul moment, ca d-l Apponyi, cestiunea, ce ar cerca ei sé agite, căci o cunóscem deplin și că vor plăti scump victoria ce — cu ajutorul intervențiunii guvernului austro-maghiar — spe:ă a avé contra noastră și contra amicilor noștri.

Noi Românii nu mergem sé majorisăm conferența cu numărul, ci sé-și spunem modesti și firmi, că la Budapesta vom merge ori când altă-dată, dăr nu în 1896. Moti-

mei străine, care dintr'un motiv óre-oare fú silită sé înopteze la Suleika. În acest cas pantofii de afară întârdiă intrarea în harem. El intră în camera sa, care era vecină cu haremul, se întinse pe divan, ca sé dormă.

Somnul îi fú neliniștit. Il turburau daraverile dela moșia și prezența pantofilor. Fel de fel de bănueli îi treceau prin minte.

Atunci auđi vocea Suleikei și apoi o altă voce...

Turbat de mânia sări Emin de pe divan, smulse de pe părete hangerul și năvăli în camera ei...

— *Allah ekber... La Illah il l'Allah!* răsună vocea Muezinului, care chiăma pe credincioși la rugăciune, ca sé mulțămescă lui D-đeu, că au petrecut o nópte în pace.

\*

În aceeași đi se anunță la comandantul militar al pieței un turc. „Astă nópte am ucis un oficer în casa mea. Porunciți sé se ducă cadavrul de acolo!“

Ucu.

vele? — De vor avé colegii unguri îndreptățite să propună — fiă și în numele guvernului unguresc — Budapesta pentru sediul conferenței din 1896, vom aréta „per longum et per latum“ pentru ce motive noi Românii nu putem merge la serbarea comemorativă a invasiunii lui Arpad.

*Sapienti sat!*

V. A. Urechia.

## Bulgaria.

Stările din principatul bulgar nu sunt de loc de natură liniștitóre. Fiă-care đi își are partea ei însemnată în evenimente, cari cu drept cuvânt preocupă întrégă opiniia publică europeană. Dăm aici pe scurt scirile mai noué referitóre la aceste evenimente.

Sofia, 28 Iulie.

„Agenția Balcanică“ anunță, că pe ieri, înainte de améđi, populațiunea a fost invitată, prin placate, sé participe la un *requiem* în biserica catedrală, ținut în amintirea victimelor procesului Belcev. În biserica s'a înfășurat o mare mulțime de popor din toate clasele. După serviciul divin au eșit în cimiter, unde înocă s'au făcut rugăciuni la mormintele lui Milanov, Gheorghiev, Popov și Carghiulov. Dintre vorbiri a făcut mare senzație discursul lui *Stanciev*, în care a blamat pe Stambulow „călăul celor patru martiri ai poporului“. El a exprimat cuvinte de omagii față de „martiri“ și a lăudat guvernul, care urméză politica apropierei de Rusia. Mulțimea a voit apoi sé insceneze o demonstrație la mormântul lui Stambulow. însă în urma repetitelor rugări ale poliției, ea a renunțat la acest plan.

Sofia, 29 Iulie.

Eri stradele au fost cutrierate de mai mult de 4000 de ómeni, purtând înaintea lor portretele celor dintăiu trei óșteri ruși, cari au căđut în Macedonia. Convoitul cânta cântece de libertate și oratorii au apateosat revoluția macedonéna. *Kitaniev*, cunoscut caravelovist a ținut un discurs dinaintea palatului princiar, în care a đis și următoarele: „*Libertatea cere jertfe*. Bulgarii sunt gata a-le aduce. *Nime nu va puté reținé réscóla*, și noi cu toții murim bucuos pentru libertatea Macedoniei“. Sub tot decursul demonstrației se auđiau strigăte de: „*Trăiescă revoluțiunea!*“

Belgrad, 28 Iulie.

Scirile sosite aici din Bulgaria produc îngrijiri. În Belgrad se consideră raporturile, ca și când ar fi eșit din văgașul normal, și se crede, că în scurt timp cabiful-Stoilov va ajunge în pozițiunea, *când nu se va mai puté susține*. Mai ales în Belgrad există temerea, că desfășurarea raporturilor bulgare amenință *pacea Peninsulei-balkanice și pôte duce pe Serbia în incurcături*. Între Sărbi și Bulgari există un fel de emulațiune, ca urmare a amintirilor dela Slivnița, și încercarea din urmă a Bulgarilor de-a exploata esclusiv pentru ei rezolvarea cestiunii macedonene, a așțat și mai mult emulațiunea națională dintre Sărbi și Bulgari. Sərbii cu toate acestea sunt neliniștiți, fiind-că se tem de-o reacțiune, care periclitéză pacea în Peninsula-balkanică, decă Europa nu va interveni la timp.

In decursul timpului, cât l'a petrecut deputațiunea bulgară în Moscva, unul dintre fruntașii deputațiunii, *Theodorov*, președintele Sobraniei, a avut un interviu cu redactorul foii „*Moskovskija Wjedomosti*“, interviu, care s'a învêrtit cu deosebire în jurul recunóscerei principelui *Ferdinand* din partea Rusiei. *Theodorow* a vorbit fórte însuflețit despre actualul principie *Ferdinand* spunând, că el dorește *apropierea de Rusia*. Între altele a đis: De când cu mórtea lui Stambulow, principele s'a convins, că Bulgaria nu pôte exista fără de Rusia. Un an întreg s'a ocupat principele cu acest lucru și acum e gata sé aducă ori-ce jertfă pentru ajungerea lui.

Redactorul amintitei foii rusesc, adauge, că *Ferdinand* domnesce ilegal și că Rusia nu-l va recunóscé.

— Și pentru ce să nu-l recunoască Rusia — dișe președintele Sôbraniei. — Lui Ferdinand i' zăc la inimă prosperarea și interesele vitali ale Bulgariei. Până acum principele a stat sub puterea lui Stambulow, care s'a declarat de cel mai mare dușman al apropierei de Rusia, ér acum principele va asculta de noi. L'am studiat într'un an întreg, și am ajuns la convingerea, că e pentru amicitia cu Rusia.

— Și cine stă bun pentru aceea, că nu va răsări un alt Stambulow, care să înfluițeze pe Bulgari și pe principe, — întreba reprezentantul lui „Mosk. Wjed.“

— Peste puțină — răspuse Theodorov. — *Intreg poporul bulgar se însuflețește, ca unul, pentru idealul de a fi iertat din partea Rusiei, eliberătorea noastră, și nimeni nu se va opune apropierei de această putere (Rusia).*

— E aprôpe de necredut, ca într'un an să se pôtă schimba așa de tare vederile unui prinț german ajuns la putere.

— Ferdinand e gata să-și verse sângele pentru patria sa nouă. Foile fac apoi zarvă cu totul fără temei, pe când principele dorește din totă inima să-și valideze puterea în sensul dorinței Rusiei. Că-i prinț german, nu are nimio de a face. Nu sunt ore cetașeni ruși de viță germană, cari fac noiei lor patrii cele mai escelente servicii?

— Dér el e catolic!

— Lucru firesc, ar fi mai bine să fiă ortodox. Inșe atunci ar trebui să schimbăm constituția Bulgariei în sensul, ca principele ei să fiă tot-déuna numai ortodox. De altcum cine știe cum se vor mai desvolta lucrurile. Principele nu e inamic al biseriei ortodoxe, din contră o sprijinesce. Abjicerea principelui ar cauza mari încurcături Bulgariei și ar duce de bună sémă la o crisă. Battenberg a fost candidatul de Rusia, și acesta totuși s'a întors mai târziu de câtră el. Ore ar fi consult să punem de nou un Battenberg pe tronul Bulgariei? Nu dăc, că principele să fiă recunoscut imediat, și că trebuie așteptat, ca să ne convingem despre atitudinea lui; și decă se realizează presupunerile noastre, numai atunci să urmeze recunoșterea. Rusia să aștepte timpul, când Bulgaria își va pute oferi serviciile sale Rusiei. D-vôstră nu vè mai cugetați și la armata noastră de 200.000, care la un neceaz ar trage mult în cumpândă?

— Ar fi fost posibil, ca Bulgarii să-și întoră armele contra eliberătorei lor!

La acestea răspuse Theodorov cu însuflețire: O, nici-odată!

Diaristul rus mai întrebă de Theodorov că: este vre-un pact între Austro-Ungaria și Bulgaria cu privire la procurarea armelor Mannlicher dela numita monarchie?

La această întrebare răspuse Theodorov: „Te imputernicesc să declari lumii, ca acesta este minciună. La reîntorcere voui interpela în această privință, ca lumea să audă, că între Bulgaria și monarchia vecină nu există nici un fel de legături de acest soi. Acest lucru l'a scornit Stambulow numai din speculațiune. Dr. Mollow, care a fost președintele comisiei parlamentare în contra lui Stambulow — pôte adeveri.

La acestea răspuse Dr. Mollow: Stambulow și cu amicii lui întim făcuseră pact cu furnisori austriaci, ca să pôtă defrauda. S'a constatat, că mai bine de 12 milioane au ajuns în forma acesta pe mâinile lui Stambulow, despre lucru am mărturii. Mare pagubă, că întreprindătorul acestor pactări nu mai trăiesce, căci am fi fost în plăcuta poziția a-l prinde cu ocaua cea mică.

## SCIRILE PILEI.

— 18 (30) Iulie.

Marele stat major al armatei române se ocupă cu multă activitate de marile manevre, ce se vor ține în tòmna acesta în jurul Bucureștilor. Pentru acest scop mai mulți ofițeri fac recunoșterea zonei de teren, care nu are o întindere mai mică, ca 40 chilometri.

— o —

Principele Alexandru Bibescu a fost decorat, de câtră președintele Republicii

franceze, cu crucea ordinului Legiunii de onóre, pentru meritele sale literare și artistice.

— o —

**Maghiarisarea — Americii.** Nădrăvanul, care a început *grandioasa* operă a maghiarisării Americii, este contele Zichy Herman. El fusese înainte deputat dietal de partida kossuthistă și, prin urmare, un înflăcărat apostol al ideilor de maghiarisare. Negăsind însă în patria sa teren destul de priincios pentru încolțirea acestor idei, el și-a depus mandatul de deputat și a emigrat în America. S'a stabilit în New-York, unde și-a început misia „apostolică“ prin redactarea unui diar unguresco, intitulat „*Magyar Híradó*“. Bieții Americani vor fi acum nevoiți să învețe limba ungurescă, căci altfel nu se vor pute lumina din acest diar. Slovaci, cari au emigrat toomai pentru ca să scape de ciuma maghiarisării, de sigur nu-l vor ceti, mai ales că ei își au acolo diarele lor naționale, ér Maghiari în America sunt de tot prea puțin. Diarul „patrioticului“ conte va trebui așa-dér să-și găsească cetitori între indigenii americani. Așa s'a pus temelia maghiarisării Americii. Făcut odată acest început, nu va fi greu de-a începe și cu maghiarisarea Africeii, Australiei și a celorlalte continente, ba Asia pôte că până acum este și cucerită, căci acolo trebuie, că a pus tréba la cale expedițiunea întreprinsă sub conducerea contelui Eugen Zichy. Astfel ca mâne ne vom pomeni, că afară de Ardeal, Banat și Țera ungurescă, întreg globul pământului va fi maghiarisat.

— o —

**Monarchul și biserică încoronării din Budapesta.** Foile unguresci aduc știrea, că Majestatea Sa monarchul a dat 25.000 fl. pentru lucrările bisericeii de încoronare din Budapesta. Astfel se crede, că biserică va fi sfârșită până la mileniu.

— o —

**Mórtea unui ambasador.** Din Constantinopol se telegrafilează, că ambasadorul italian *Catalani* a murit alaltă-ieri dimineața în urma unui atac de apoplexia.

— o —

**O operetă nouă.** Renumitul componist Ioan Strauss a terminat o nouă operetă, intitulată: „*Wald-meister*“.

## Cursă de cai.

Regimentul de husari ces. și reg. Kaiser Nr. 1 a aranjat în 27 Iulie s. n., la ora 3 p. m., pe frumosul plaiu dintre Tohanul-vechiu, Tohanul-nou și Schodol, în ținutul Branului, o cursă de cai, al cărei program l'am anunțat deja.

Ca arbitrii au asistat domnii generali Polco, Fedra, colonelul Géza, conte Pálffy de Erdöd, Ioan conte Nemeș, locotenent-colonel August Littke și atașatul militar german dela curtea română. Din partea garnisonei Brașovului au fost: D-l colonel de Wolny, Tomicioi, majorul Miskow și mai mulți alți ofițeri.

Cursa a fost destul de bine cercetată Inteligența română din Brașov și jur, cât și ôșpeții români de din-colo au fost în mare număr reprezentați.

Totul a decurs conform programei, fără de nici un incident mai însemnat. Numai la cursa a treia de vênătore a husarilor, doi husari, la luarea unui obstacol, au căzut de pe cai, rămânând câte-va minute leșinați. N'au suferit însă răni grave.

Premiați au fost următorii:

I. La alergarea cu obstacole de stobóre: Premiul 1., Ltnt. Schmidt 2., Sublot. Gottesmann pe calul lt. Aurel Horwath.

II. Steeple-chase, alergare peste diferite obstacole (stobóre, șanturi etc.): Premiul 1.) sublot Gottesmann, 2.) Lt. Desideriu de Horwath.

III. Vênătore pentru husari: Premiul 1. Escadronul al 3 lea, 2. Escadronul al 2-lea.

IV Mica Steeple-chase, pentru cai de ofițeri, cadeți și voluntari: Premiul 1.) Căpitan cav. de Waclavicek. 2.) Subloc. Tordai.

V. Vênătore pentru cai de charge:

Premiul 1.) Lt. Schmidt 2.) Subloc. Br. Watzdor.

VI. Steeple-chase, pentru subofițeri: Premiul 1) plutonul de pioneri. 2) Escadronul al 3-lea.

VII. Mare Steeple-chase pentru cai de ofițeri și cadeți: Premiul 1) al împăratului) 50 galb.) Căpitan Waclavicek. 2) Lt. de Tamory.

Festivitatea acesta a câștigat mult și prin pozițiunea deosebită și romantică a locului.

Planul de 10—16 km. □ este încunjiurat de cei mai frumoși munți ai mărților Carpați, (pietra Craiului, Buceciu etc.)

Până și de ale stomacului am fost cât se pôte de strălucit provăduți, căci D-l Eremias atât de bine s'a îngrijit de tôte, încât pare-că eram nu pe câmp, ci în prăvălia D-lui din Brașov.

În sfârșit amintesc, că această cursă de cai a fost una din cele mai frumoșe din câte le-am avut aici.

L.

## Colonisările dela Șermaș.

Șermaș, 25 Iul. n. 1895.

În 1893 se lățise vestea, că marele domeniu dela Șermaș (pe Câmpia, comit. Coșiocnei), ce fusese proprietatea contelui Teleki Sándor, are să se vândă. Locuitorii comunei însă, care pe atunci era o comună curat românească, cu vre o 800 suflete, nu soiau despre asta nimic pozitiv. Vedeam numai câte-un domn preâmbându-se pe culmile delurilor din hotar, ér în primă-véra anului trecut ne pomenim cu un inginer trimis din partea statului, cu numele Csemezky Pál, care începuse să măsore hotarul. L'am întrebat, că ce va fi cu acest domeniu, ér el ne spuse atunci, că statul vré să aducă în Șermaș 190 coloniști maghiari din comitatul Vespriimului, de religia reformată.

Acest inginer, care se vedea a fi un bărbat cu bune simțiri, ne-a îndemnat să cerem și noi pământ. Am și mers numai decăt la d-l avocat G. Tripou din Bistrița, ca să ne facă o cerere, pe care apoi am și înaintat-o la ministeriu, dér până ađi n'am primit nici un răspuns.

S'a întemplat apoi, că secretarul ministerial Dobokay, din Pesta veni la noi, cu care ocaziune poporul român din comună, prin o deputațiune de 5 membri, în frunte cu d-l preot local Constantin Rusu, l'a rugat să mijlocască, ca să li-se împartă pământ și locuitorilor români, cari din moși și strămoși au cultivat această moșie cu sudorea lor.

Numitul secretar ministerial ne-a asigurat, că cererea noastră va fi implinită, ér în primă-véra acestui an inginerul a și tăiat pe séma noastră un loc de pășune de 90 jugere, în partea hotarului de câtră Velcheriu. De-aseenea d-lui preot Const. Rusu i-au dat un loc cositor (rit) adător lângă porțiunea canonică, în mărime de 10 jugere, *însé nu pentru tot-déuna, ci numai până când va afla de bine ministeriul.\** Acum se vorbește, că toți ômenii sêracl, cari nu au locuințe, vor căpeta câte 100 stânjini loc de grădină în sat.

În primă-vara anului trecut, cât ce s'a dus zăpada, au fost aduși aici mulțime de muncitori din tôte părțile, cari în scurt timp edificară 51 case, tôte din cărămidă arsă și nearsă. În aceste case au ernat 51 familii de coloniști. În primă-véra acestui an din nou au sosit aici peste 150 de muncitori unguri din Oroshaza și Csaba, oum și vre-o 130 țișgai cărămidari din Sécuime și alte părți, apoi zidari, mészari și alți măestri de tôte nêmurile, cari ucréză în mare graba la zidirea caselor. Până acum s'au construit în acest an peste 70 case din vaiôge și lemn.

Casele se edică după plan, formând ulițe regulate. Biserica noastră, școla noastră, casele locuitorilor români, cu un cu-

\*) Acesta este așa-déră un dar *da-naic*, analog cu fainoșele „daruri“ promise preoților români unți din protopopiatul Zlatnei.

vânt satul întreg este și va fi încă și mai mult de tôte părțile încunjiurat jur împrejur de casele coloniștilor. Se vorbește, că încă în acest an se va edifica pentru coloniști o școlă ungurescă cu patru clase, un „kisdedovo“, apoi biserică, casă parochială, casă comunală pentru notar etc. În érna trecută li-s'a trimis coloniștilor reformati un *invetător levit*, care a ținut școlă cu copiii în sala cea mare a vechii curți până în 1 Iulie; el a format și un cor cu toți tinerii, de ambele sexe, producându-se binișor.

Cu un cuvânt, Șermașul nu mai e astăzi comuna românească de acum doi ani. Clădirile vechi de pe domeniu parte sunt demolate, parte se vor demola; pretutindenea se construiesc case nouș și se fac schimbări mari.

I. B.

## SCIRI ULTIME.

**Budapesta, 29 Iulie.** „*Magyarország*“ de ađi publică următorea știre: „Congresul naționalităților, care pe cum se știe este convocat pe 10 August în Budapesta, preocupă fôrte serios ministeriul de interne, în ale căru cercuri s'a ivit și intenția de-a se opri. **Dela fiândul acesta însé au renunțat și poliția de stat din Budapesta a primit ordinul să sciricescă numărul aproximativ al participanților la congres, și proporțional cu acesta să ia măsuri preventive pentru evitarea a ori-ce fel de scandal.** Din cercurile naționalităților suntem informati, că scopul principal al congresului e, ca din incidentul conferenței interparlamentare naționalitățile să enunțe în capitala Ungariei, că sunt asuprite și despre acesta să trimită o declarațiune la Bruxella“.

**Constantinopol, 29 Iulie.** Rescuțații din Macedonia au pus pe griji pe guvern. S'au chiămat sub arme 3300 ômeni, mai ales din incidentul, că rescuțații au pus mâna pe orașul Melnik.

**Londra, 29 Iulie.** „*Daily Chronicle*“ primesce o telegramă din Constantinopol, care spune, că orașul Melnik a fost ocupat, după o luptă desperată, de câtră bandele bulgare. Rêscuțații au dărmat edificiul poștei și telegrafului, precum și cartierul turcesc.

**Jokohama, 29 Iulie.** Dela izbucnirea colerei, în Japonia s'au ivit 9000 casuri de îmbolnăvirii și peste 5000 casuri de decese.

## DIVERSE.

O mică statistică. Guvernul Statelor Unite din America de Nord, a publicat nu de mult o statistică, din care ne putem face o idee despre lățirea mișcării și succesele femeilor din acel continent. Statistica se repôrta la anul 1890 în asemănare cu anul 1870 cu privire la femeile ce au o ocupațiune independentă. Din această comparațiune reese pentru America de Nord, că au fost în anul:

	1870	1890
Teatraliste . . . . .	692	3.949
Arhitecte . . . . .	1	22
Pictore și sculptore . . . . .	412	10.810
Poete . . . . .	159	2.725
Preotese . . . . .	67	1.235
Dentiste . . . . .	24	337
Ingeniere . . . . .	—	127
Diariete . . . . .	35	888
Doctore juris . . . . .	5	208
Musicante . . . . .	5.755	34.518
Amplioiate . . . . .	414	4.875
Doctore în medicină . . . . .	527	4.555
Directore de teatru . . . . .	100	634
Comptabile . . . . .	—	27.777
Scriitoare . . . . .	8.016	64.048
Stenografiste și culegetore de litere . . . . .	7	21.185

Numerii aceștia nu prea trebuie exegetisați, e destul de invederat că lumea nouș întrece lumea veche în tôte privința.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**  
Redactor responsabil: **Gregoriu Maior.**



**Cursul la bursa din Viena.**

Din 29 Iulie 1895.

Renta ung. de aur 4 <sup>0</sup> / <sub>100</sub> . . . . .	123.20
Renta de corône ung. 4 <sup>0</sup> / <sub>100</sub> . . . . .	99.70
Impr. câil. fer. ung. în aur 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>100</sub> . . . . .	125.—
Impr. câil. fer. ung. în argint 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>100</sub> . . . . .	103.—
Oblig. câil. fer. ung. de ost. I. emis. . . . .	122.35
Bonuri rurale ungare 4 <sup>0</sup> / <sub>100</sub> . . . . .	98.25

**Bonuri rurale croate-slavone.**

Imprum. ung. cu premii . . . . .	98.75
Losuri pentru reg. Tisei și Segedin. . . . .	158.20
Renta de hârtie austr. . . . .	146.50
Renta de argint austr. . . . .	100.95
Renta de aur austr. . . . .	100.10
Losuri din 1860 . . . . .	123.50
Acții de ale Băncii austro-ungar. . . . .	156.—
	1078.—

**Acții de ale Băncii ung. de credit.**

Acții de ale Băncii austr. de credit. . . . .	489.—
Napoleonori. . . . .	408.50
Mărfi imperiale germane . . . . .	9.63
London vista . . . . .	59.35
Paris vista . . . . .	121.35
Rente de corône austr. 4 <sup>0</sup> / <sub>100</sub> . . . . .	48.05
Note italiene. . . . .	100.72
	45.90

**Cursul pieței Brașov.**

Din 30 Iulie 1895.

Banote rom. Cump. . . . .	9.58	Vând.	9.60
Argent român. Cump. . . . .	9.52	Vând.	9.56
Napoleon-d'ori Cump. . . . .	9.60	Vând.	9.62
Galbeni Cump. . . . .	5.64	Vând.	5.68
Mărfi germane Cump. . . . .	59.—	Vând.	—
Scr. tonc. Albina 5 <sup>0</sup> / <sub>100</sub> . . . . .	100.75	Vând.	101.75

**Biroaurile: Târgul botelor nr. 22, etajul I.**

**Orele de cassă dela 8—1.**

**Orele de cassă dela 8—1.**

Giro-Conto  
la banca  
Austro-Ungară.

**„ALBINA“**  
INSTITUT DE CREDIT ȘI DE ECONOMII  
FILIALA BRAȘOV

Cec -Conto  
la postă  
Nr. 505.

primesce depunerii spre fructificare pe lângă 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>0</sup>/<sub>100</sub> netto, solvindă însași darea de interese;

sconteză polițe comerciale cu 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>0</sup>/<sub>100</sub>;

accordă împrumuturi cambiale și cambial-ipotecari cu 6<sup>0</sup>/<sub>100</sub>;

deschide credite în cont corrent sub cele mai avantajoase condițiuni;

accordă împrumuturi pe hârtii de valoare, monede, giuvaere și mărfuri cu 6<sup>0</sup>/<sub>100</sub>;

cumpără și vinde cu prețurile cele mai convenabile monede și hârtii de valoare indigene și străine, în specială de cele românești;

răscumpără fără nici o detragere cupône, escomptează cupône înainte de scadență, și

cumpără cu celă mai urcată preț cupône dela efecte române;

efectuează în modul celă mai culantă încasări și plăți pe pietele din țeră și streinătate;

esecută în comisiune ori-ce însărcinări de bancă sub cele mai ieftine condițiuni;

închiriază magazine și locuri libere de depou, pe teritoriul său strada Gării Nr. 45, care, situatâ nemijlocitâ lângă gara drumului de fieră de stată, e legatâ prin șine proprii cu acêsta și investitâ cu dreptulă de vămuire și cântărire oficiosă prin organele drumului de fieră de stată;

primesce în calitatea sa ca reprezentanță principală a societății de asigurare EQUITABLE din New-York oferte pentru asigurări pe viață sub condițiunile favorabile, particulare a acêstei societăți.

Onorabileloră administrațiunii de fonduri și p. t. D-loră capitaliști le recomandă pentru plasarea de capitale

Scrisurile fonciare de 5<sup>0</sup>/<sub>100</sub> ale „Albinei“

ale căroră cupône se răscumpără semestrulă fără nici o detragere, și cari se află de vândare în cursul dălei a bursei din Budapesta, în plese de 500, 1000 și 2000 de corône. Comparendă cursurile și produsulă celorlalte efecte indigene, se pôte susține cu totă dreptulă, că

**Scrisurile fonciare „Albina“ de 5<sup>0</sup>/<sub>100</sub>**

suntă adă relativă cele mai ieftine și totodată mai productive din efectele cotate la bursa din Budapesta.

Bonitatea absolută a foncierelor „Albina“ e garantată prin valôrea celă puțină întreită a ipoteceloră pe basa căroră se esmită, prin fondulă specială de asigurare a scrisuriloră fonciare care e de fl. 200.000 și în fine prin totalitatea oră și cărei alte averă a institutului.

57-\*

— Trăiește în ru rotetod trăiești etimologic

MEIERSUL TRĂIURILOR

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Mai 1895.